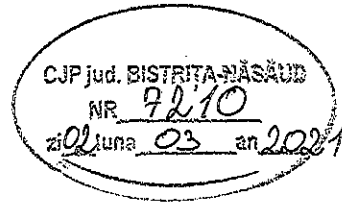




Asociația Națională a Surzilor din România

ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A SURZILOR DIN ROMÂNIA

FILIALA BISTRIȚA, recunoscută de utilitate publică
Prin HG 903/11.09.2018; MO nr 978 din 11.19.2018
Strada, Piața Centrală, nr 22 (Sugălete), Bistrița-Năsăud
Cod Fiscal : 38586544 ; Tel: 0746804711
RO88RNCB0038157216360001 - BCR
e-mail: ansrbistrita_bn@yahoo.com



Nr. 109/ 01.03.2021

Contract de prestari servicii

Încheiat între:

I. Părțile Contractante

1.1. **Casa Județeană de Pensii Bistrita**, cu sediul în Bistrita, str. Bulevardul Republicii, nr. 22, jud. Bistrita-Nasaud, telefon/fax: 0263/232095, fax: 0263/215419, cod fiscal nr. 13597106, cont trezorerie RO89TREZ25A685003200130X deschis la Trezoreria Bistrita, reprezentată prin Visan Sanda Alina, având funcția de Director Executiv, în calitate de Beneficiar, pe de o parte,

și

1.2. **Asociația Națională a Surzilor din România, Filiala Bistrita**, având sediul în municipiul Bistrita, str. Piața Centrală, nr 22, reprezentată legal prin domnul Mileșan Vasile Cătălin, în calitate de împuternicit al asociației (încheiere autentificare nr. 177/2019), **PRESTATOR**.

denumite în continuare **Parti**,

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prezentul contract are ca obiect dezvoltarea relațiilor de colaborare dintre parti în vederea facilitării comunicării persoanelor cu deficiențe de auz și vorbire din cadrul Asociației Naționale a Surzilor din România Filiala Bistrita (ANSR- Filiala Bistrita), în vederea asigurării condițiilor necesare pentru integrare și incluziune socială a persoanelor cu dizabilități.

2.2. Prezentul contract își propune să asigure intermedierea și rezolvarea problemelor cu deficiențe de auz și vorbire prin intermediul Pr. Mileșan Vasile Cătălin, interpret autorizat în limbajul mimico-gestual, în relația cu **Casa Județeană de Pensii Bistrita**.



2.3 Obiectul prezentului contract îl constituie asigurarea de către Furnizor, a unui interpret în limbaj mimico-gestual autorizat ("**Interpret**"), în conformitate cu prevederile **art. 61 respectiv 69, Alin. 1 din Legea 448/2006.**

2.4 Fiecare perioada de interpretare este denumita în continuare "**interventie**".

2.5 Prestarea serviciilor de va face numai conform punctului 4 din prezentul contract si numai pentru solicitarile aferente sediilor agreeate la acest punct.

2.6 Partile pot agreea prestarea serviciilor si pentru alte solicitari numai în urma unei solicitari scrise care se va concretiza în anexa la prezentul contract.

3.DURATA CONTRACTULUI

3.1 Partile convin ca prezentul contract sa fie valabil pentru o **perioada initiala de 10 luni.**

3.2 Partile convin ca, dupa expirarea perioadei initiale, prezentul contract sa se prelungeasca automat cu perioade succesive de cate **12 Luni**, daca niciuna dintre parti nu notifica celeilalte intentia de reziliere a acestuia.

3.3 Avand în vedere faptul ca prezentul contract beneficiaza de o oferta de pret speciala, conform punctului 3, beneficiarul se obliga, ca în cazul în care alege sa rezilieze prezentul contract înainte expirarea perioadei initiale, sa achite cu titlu de despagubire diferenta dintre pretul de lista si pretul special agreeate conform punctului 3 din prezentul contract, pentru toata perioada scursa între data încheierii prezentului contract si data intrarii în vigoare a rezilierii.

3.4 Prevederile paragrafului anterior se aplica si pentru perioadele ulterioare perioadei initiale, prelungite automat sau prin anexa la prezentul contract, daca si în aceste perioade ulterioare se pastreaza oferta promotionala initiala sau daca se agreeaza prin anexa o alta oferta promotionala.

3.5 Aceste prevederi nu se aplica în cazul în care contractul este reziliat din culpa dovedita a ANSR –Filiala Bistrita în conformitate cu prevederile punctului 7.

4. PRETUL CONTRACTULUI

4.1 Pretul prezentului contract este constituit din plata unui abonament lunar în valoare de lista de 200 lei lunar.

4.2 Partile agreeaza oferta promotionala cu perioada contractuala minima conform punctului 2 si astfel beneficiarul se obliga sa achite un abonament lunar în valoare de 200 lei.

4.3 În cadrul abonamentului lunar beneficiarul are dreptul la un numar nelimitat de interventii, de orice durata fiecare, pana la maxim 6 ore durata totala a tuturor interventiilor, în fiecare luna, în timpul orelor de program (L-V, 8-16).

4.4 Timpul de interventie maxim lunar nu se reporteaza de la o luna la alta.

4.5 Beneficiarul poate solicita interventii punctuale concretizate in prezenta fizica a interpretului la sediul beneficiarului si asigurarea serviciilor de interpretare in limbaj mimico-gestual "fata in fata" cu persoana cu deficiente de auz.

4.6 Pentru interventiile punctuale partile agreeaza un tarif fix de 50 lei pe fiecare fractiune de ora de interventie la care se adauga costurile de transport, in limita contravalorii a 2,18 Lei/km ,in baza ordinelor de deplasare.. Aceste interventii sunt facturate suplimentar abonamentului lunar.

4.7 Pentru interventiile punctuale solicitate cu mai putin de 24 de ore inainte de data si ora la care este necesara prestarea serviciilor sau in afara orelor de program (L-V, 8-16) se va percepe o taxa de urgenta reprezentand 50% din valoarea interventiei.

4.8 In cazul interventiilor punctuale timpul incepe sa se scurga de la momentul in care interpretul se afla la dispozitia beneficiarului, indiferent daca acesta presteaza efectiv servicii de interpretare sau se afla in asteptare.

4.9 ANSR Filiala Bistrita poate oferi cu titlu gratuit atat timp suplimentar de interventie in cadrul abonamentului lunar cat si interventii punctuale cu titlu gratuit, decizia de a oferi sau nu aceste gratuitati apartinand exclusiv ANSR Filiala Bistrita

4.10 Facturile pentru abonamentul lunar se emit la inceputul lunii pentru luna curenta si au scadenta in maxim 30 de zile de la data primirii acestora de catre beneficiar.

4.11 Facturile pentru interventiile punctuale se emit la finalul interventiei si au scadenta in maxim 30 de zile de la data emiterii.

4.12 In cazul nerespectarii scadentei ANSR Filiala Bistrita poate aplica penalizari de 2% pe fiecare zi de intarziere pana la momentul achitarii integrale, penalizarile putand sa depaseasca valoarea facturii emise si achitata cu intarziere.

5. MODUL DE EXECUTARE A CONTRACTULUI

5.1 In cadrul serviciilor aferente abonamentului lunar executarea prezentului contract se va desfasura prin prestarea serviciilor de catre ANSR Filiala Bistrita cu ajutorul persoanei parintelui Milesan Vasile Catalin, interpret autorizat al ANSR Filiala Bistrita sau telecomunicatiei la distanta, mai exact prin apeluri video, la cerere.

5.2 ANSR Filiala Bistrita va pune la dispozitie modalitati de contactare video a interpretului, printr-o anexa la prezentul contract sau, ulterior, prin comunicarea acestora in scris sau pe email la datele de contact prevazute in antetul prezentului contract.

5.3 Aceste metode de contact pot fi, fara a fi exclusiviste, urmatoarele: , Facebook, WhatsApp, aplicatie dedicata (Voci pentru Măini).

5.4 Beneficiarul isi asuma sa detina echipamente care sa permita comunicatia video si sa fie conectate la internet si totodata isi asuma sa asigure o conexiune de internet care sa fie suficient de puternica si stabila pentru a efectua apeluri video.



5.5 In momentul in care se constata necesitatea asigurarii interpretului in limbaj mimico-gestual beneficiarul va apela telefonic sau video interpretul folosind una dintre datele de contact puse la dispozitie de catre ANSR Filiala Bistrita.

5.6 Timpul de raspuns garantat, in timpul orelor de program (L-V, 8-16) este de maxim 30 de minute, in cazul urgentelor beneficiarul putand apela telefonic in vederea prioritizarii interventiei.

5.7 In cazul interventiilor punctuale, beneficiarul va solicita interventia, cu minim 24 de ore inainte, prin email mentionand data, ora, locatia si durata estimativa a interventiei si totodata va contacta ANSR Filiala Bistrita telefonic.

5.8 ANSR Filiala Bistrita va raspunde pe email si telefonic confirmand interventia sau in cazuri speciale va solicita reprogramarea, atunci cand aceasta este posibila.

5.9 La finalizarea interventiei se va emite factura fiscala care va fi semnata de catre reprezentantul beneficiarului.

5.10 Serviciile vor fi prestate numai pentru solicitarile aferente urmatoarelor adrese:

Casa Judeteana de Pensii Bistrita, din Municipul Bistrita jud. Bistrita Nasaud.

5.11 Pentru solicitarile provenite din alte locatii se va incheia anexa la prezentul contract.

5.12 ANSR Filiala Bistrita poate oferi serviciile atat prin interpretul propriu cat si prin externalizarea serviciilor, fara a afecta prevederile prezentului contract.

6. OBLIGATIILE PARTILOR

6.1 ANSR Filiala Bistrita se obliga sa presteze serviciile de interpretare, conform prezentului contract.

6.2 Beneficiarul se obliga sa achite facturile emise conform cu prevederile prezentului contract precum si eventualele penalizari de intarziere.

6.3 Ambele parti se obliga sa depuna toate diligentele pentru a asigura calitatea serviciilor pentru persoanele cu deficiente de auz.

6.4 Ambele parti se obliga sa depuna toate diligentele pentru rezolvarea amiabila a oricaror probleme sau situatii aparute si sa se informeze reciproc in cazul aparitiilor unor cauze care pot impiedica temporar desfasurarea prezentului contract.

7. RASPUNDEREA PARTILOR

In cazul neexecutarii sau executarii necorespunzatoare a serviciului de interpretare, din culpa ANSR Filiala Bistrita, aceasta se obliga la plata de daune constand in reduceri sau scutiri la plata facturilor, in conformitate cu ponderea serviciilor neexecutate sau executate necorespunzator.

8. INCETAREA CONTRACTULUI

8.1 Prezentul contract poate inceta in urmatoarele situatii:

- a. prin ajungerea la termen;
- b. prin acordul partilor;
- c. prin denuntarea unilaterala fara motivare, de catre oricare dintre parti, cu un preaviz de minim 30 de zile.

8.2 Denuntarea unilaterala nu anuleaza obligatiile deja asumate prin prezentul contract cu privire la plata facturilor deja emise si cu privire la despagubirile prevazute la punctul 2 din prezentul contract.

8.3 Prin denuntarea unilaterala de catre beneficiar, fara plata de despagubiri, daca ANSR Filiala Bistrita nu respecta in mod repetat prevederile prezentului contract si neremedierea acestora. Nerespectarea prevederilor trebuie notificata prin email si va avea un termen de rezolvare de maxim 10 zile lucratoare. Minim 3 nerespectari repetate ale prezentului contract da dreptul beneficiarului de a rezilia contractul fara plata de despagubiri. In acest caz beneficiarul trebuie sa notifice rezilierea cu minim 15 zile inainte.

9. FORTA MAJORA

Niciuna dintre părțile Protocolului nu răspunde de neexecutarea la termen a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului protocol, dacă neexecutarea respectivă a fost cauzată de forța majoră așa cum este definită de lege. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice în scris celeilalte părți și să probeze prin documente în termen de 10 zile lucrătoare producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

10. NOTIFICARILE INTRE PARTI

10.1 Notificarile intre parti vor fi valabile daca sunt transmise in scris, folosind datele de contact din antetul prezentului contract.

10.2 Notificarile transmise prin posta sau servicii de curierat sunt considerate primite la data inscrisa pe plic sau la data primirii care reiese din documentele de transport.

10.3 Notificarile trimise pe email sunt considerate primite in prima zi lucratoare ulterioara transmiterii acestora.

10.4 Notificarile nu se vor transmite niciodata exclusiv telefonic ci numai insotite de confirmarea acestora conform celor de mai sus.

11. SOLUTIONAREA LITIGIILOR

Orice litigiu aparut intre parti va fi solutionat pe cale abiabila. In cazul in care acest lucru nu este posibil oricare parte va putea apela la instantele de judecata competente.

12. CLAUZE FINALE

12.1 Partile agreeaza sa pastreze confidentialitatea oricaror prevederi din prezentul contract precum si confidentialitatea oricaror informatii obtinute pe parcursul derularii prezentului contract.

12.2 Prezentul contract este guvernat de legea Romana.



Prezentul protocol s-a incheiat astazi 02.03.2021 ,in 2 (doua) exemplare, cate un exemplar pentru fiecare in parte .

Beneficiar,

Casa Județeană de Pensii Bistrita

Director Executiv,

Visan Sanda Alina

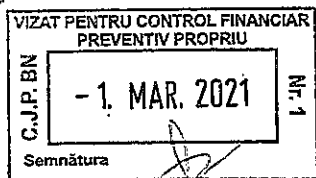


Director Executiv Adjunct,

Muresan Andreea

Avizat

Comp. Juridic



Prestator,

A.N.S.R Filiala Bistrita

Interpret

Mileșan Vasile Cătălin

